



SPECIAL PROMOTION

Preus / Precios / Prices / Prix

General: 4,50 €

Nens / Niños / Children / Enfants (0-6):
Gratuit / Gratuito / Free / Gratuit

Inclou / Incluye Includes / Inclut

Entrada al Reial Monestir amb audioguia i a la Seu d'Ègara - Esglésies de Sant Pere
Entrada al Real Monasterio con audioguia y a la Seu d'Ègara - Iglesias de Sant Pere
Access to Royal Monastery with audio guide and the Seu d'Ègara - Churchs of Sant Pere
Entrée avec audioguide du Monastère Royal et à la Seu d'Ègara - Églises de Sant Pere



TRANSPORTE PÚBLIC TRANSPORTE PÚBLICO PUBLIC TRANSPORT TRANSPORT PUBLIC

SANT CUGAT

FGC Línies S1, S2, S5, S55

Freqüència: cada 5 minuts
Frecuencia: cada 5 minutos
Frequency: every 5 minutes
Fréquence: toutes les 5 minutes

Estació / Estación / Station / Gare
Sant Cugat

TERRASSA

FGC Línies S1

Freqüència: cada 12 minuts
Frecuencia: cada 12 minutos
Frequency: every 12 minutes
Fréquence: toutes les 12 minutes

Estació / Estación / Station / Gare
Vallparadís-Universitat,
Terrassa Estació del Nord, o
Terrassa-Rambla

ADREÇA / DIRECCIÓN / ADDRESS / ADRESSE

- Reial Monestir de Sant Cugat, plaça d'Octàvia, 08172 Sant Cugat del Vallès
- Seu d'Ègara/Esglésies de Sant Pere, plaça del Rector Homs, s/n, 08222 Terrassa



OBERT / ABIERTO OPEN / OUVERT

Reial Monestir de Sant Cugat

Claustre / Claustro / Cloister / Cloître
De dt. a ds / De m. a s. / From Tue. to Sat. /
Du mar. au sam.

10:30 a 13:30 - 16 a 19 h*
*De l'1/06 al 30/09 de 17 a 20 h

Dm i festius / D. y festivos /
Sun. and holidays / Dim. et férias
10:30 a 14:30 h

Església / Iglesia / Church / Église
9 a 12 - 18 a 20 h

Seu d'Ègara / Esglésies de Sant Pere

De dt. a ds / De m. a s. / From Tue. to Sat.
Du mar. au sam.

10 a 13:30 - 16 a 19 h
Dm i festius / D. y festivos /
Sun. and holidays / Dim. et férias
11 a 14 h

TANCAT / CERRADO CLOSED / FERMÉ

1 i 6/01, 1/05 (Seu d'Ègara), 25 i 26/12. Dilluns
no festius / Lunes no festivos / Mondays
(except public holidays) / Lundis non fiérés



INFORMACIÓ I VENDA INFORMACIÓN Y VENTA INFORMATION AND SALES INFORMATION ET VENTE

Punts d'Atenció Turística de
Turisme de Barcelona
Puntos de Atención Turística
Tourist Information Points
Points d'Information Touristique
Tel. 932 853 832
info@barcelonaturisme.com
bcnshop.barcelonaturisme.com

CAT CAST ENG FRA

DAY TRIP



Monastery of Sant Cugat & Seu d'Ègara of Terrassa



Edició 2016 Fotos: Mané Espinosa | BadiaCasanova

Ajuntament de Terrassa

Ajuntament
de SantCugat





One of the finest cloisters in Europe

Unique mural paintings

Si t'agrada l'art i la història, t'hem preparat un viatge que no et pots perdre: una combinació del millor preromànic i romànic, amb una passejada pel gòtic i el barroc de dues belles ciutats.

La primera parada del viatge et porta fins a Sant Cugat, situada a 20 minuts en ferrocarril del centre de Barcelona. A prop de l'estació, trobaràs l'imponent **Real Monestir de Sant Cugat, el més poderós de tot el Comtat de Barcelona**. Gràcies a l'audioguia en descobriràs la història i l'arquitectura. Gaudiràs d'un dels millors claustres d'Europa per la **qualitat artística dels seus 144 capitells, tots diferents**, podràs visitar l'Església i el Museu, i contemplaràs la Casa Abacial i les restes de la muralla.

La propera parada et portarà fins a Terrassa, a uns 20 minuts de Sant Cugat. Viatjaràs en el temps fins a l'època final de l'Imperi Romà i els inicis del cristianisme. Allà t'espera, al mig d'un entorn natural extraordinari, el **conjunt monumental de la Seu d'Ègara**. Les esglésies amaguen un tresor de gran bellesa artística amb **pintures murals que van del segle V al VIII**. Aquesta singularitat ha portat a presentar la candidatura per obtenir la distinció de Patrimoni de la Humanitat de la UNESCO.

El viatge de més de 1.500 anys s'ha acabat, però Sant Cugat i Terrassa encara tenen més tresors per descobrir. Hi tornaràs.

Si te gusta el arte y la historia, te hemos preparado un viaje que no te puedes perder: una combinación del mejor prerrománico y románico, pasando por el gótico y el barroco de dos bellas ciudades.

La primera parada del viaje te llevará hasta Sant Cugat, situada a 20 minutos en ferrocarril desde el centro de Barcelona. Cerca de la estación te encontrarás el imponente **Real Monasterio de Sant Cugat, el más poderoso de todo el Condado de Barcelona**. Gracias a la audioguía descubrirás su historia y arquitectura. Disfrutarás de uno de los mejor claustros de Europa por la **calidad artística de sus 144 capiteles, todos diferentes**, podrás visitar la Iglesia y el Museo, y contemplarás la Casa Abacial y los restos de la muralla.

La próxima parada te conducirá hasta Terrassa, a unos 20 minutos de Sant Cugat. Viajarás en el tiempo hasta la época final del Imperio Romano y los inicios del cristianismo. Allí te espera, en medio de un extraordinario entorno natural, el **conjunto monumental la Seu d'Ègara**. Las iglesias esconden un tesoro de gran belleza artística con **pinturas murales de los siglos V al VIII**. Esta singularidad ha llevado a presentar la candidatura para obtener la distinción de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO.

El viaje de más de 1.500 años ha finalizado, pero Sant Cugat y Terrassa todavía tienen más tesoros por descubrir. Volvrás.

If you like art and history, we've organised a trip you simply can't miss: two beautiful cities and a combination of the best pre-romanesque and romanesque, with a little gothic and baroque thrown in.

The first stop of the journey takes you to Sant Cugat, 20 minutes by train from the centre of Barcelona. Close to the station you'll find the impressive **Royal Monastery of Sant Cugat, the most powerful in the county of Barcelona**. An audio-guide will reveal everything there is to know about its history and architecture. You'll enjoy one of the best cloisters in Europe for the **quality of its 144 capitals, each one unique**, and visit the Church and the Museum, see the Abbot's House and the remains of the walls.

The next stop will take you to Terrassa, about 20 minutes from Sant Cugat. You'll travel in time to the end of the Roman Empire and the birth of Christianity where the **Seu d'Ègara monument complex** awaits you in extraordinary natural surroundings. The churches conceal beautiful artistic treasures in the form of **mural paintings from the V to the VIII centuries**, a singular feature that has merited their candidature for distinction as a UNESCO World Heritage site.

A journey spanning over 1.500 years has come to an end, but Sant Cugat and Terrassa have plenty more treasures to be discovered. You'll be back.

Si vous aimez l'art et l'histoire, nous avons préparé pour vous un voyage que vous ne pouvez pas manquer. Le meilleur de deux belles villes à l'époque préromane et romane, en passant par la gothique et le baroque.

Le premier arrêt du voyage nous amène à Sant Cugat, située à 20 minutes en train depuis le centre de Barcelona. Près de la gare, vous trouverez l'imposant **Monastère Royal de Sant Cugat**, le plus puissant de tout le Comté de Barcelona. Grâce à l'audioguide, vous découvrirez son histoire et son architecture. Vous pourrez profiter de l'un des cloîtres les plus importants d'Europe **par la qualité artistique de ses 144 chapiteaux, tous différents**. Vous pourrez visiter l'Église et le Musée, et admirer la Maison Abbatiale et les restes de la muraille.

Le prochain arrêt vous mènera à Terrassa, à environ 20 minutes de Sant Cugat. Vous voyagerez dans le temps jusqu'à l'époque de la fin de l'Empire Romain et les débuts du christianisme, où vous attend **l'ensemble monumental La Seu d'Ègara** au milieu d'un extraordinaire environnement naturel. Les églises cachent un trésor d'une grande beauté artistique avec des **pintures murales datant du Ve et VIIIe siècles**. Celle-ci a présenté sa candidature pour obtenir la distinction du Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

Le voyage de plus de 1.500 ans a pris fin, mais pensez que Sant Cugat et Terrassa ont encore d'autres trésors à découvrir. Vous reviendrez.